

TCT TÂN CẢNG SÀI GÒN  
SAIGON NEWPORT CORPORATION  
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER  
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG  
TAN CANG HAIPHONG INTERNATIONAL  
CONTAINER TERMINAL CO., LTD

Số/ No.: 99 /TB-HICT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness

Hải Phòng, ngày 07 tháng 2 năm 2023  
HaiPhong, 07 February, 2023

## THÔNG BÁO/NOTICE

Về việc điều chỉnh thời gian tiếp nhận container xuất tàu tại Cảng  
Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng (TC-HICT)

*Ref. Adjustment to drop-off time for outbound containers at Tan Cang  
Haiphong International Container Terminal (TC-HICT)*

Kính gửi/Respectfully to:

- Quý Hãng tàu/Đại lý Hãng tàu/Shipping lines/agents;
- Quý Khách hàng/Customers;

Trước hết, Công ty TNHH Cảng Container quốc tế Tân Cảng Hải Phòng (TC-HICT) xin gửi lời cảm ơn Quý khách hàng đã tạo điều kiện giúp đỡ trong thời gian qua./First of all, Tan Cang HaiPhong International Container Terminal Co., Ltd (TC-HICT) would like to express our deeply thanks for your support over the past time.

Nhằm giữ cho hoạt động của Cảng thông suốt và đảm bảo chất lượng dịch vụ cho Quý hãng tàu, đại lý hãng tàu và các khách hàng, TC-HICT xin thông báo như sau./In order to keep the operation at TC-HICT uninterrupted, so as to ensure the service quality provided to shipping lines/agents/customers, we would like to announce as follows:

1. Đối với container xuất tàu cập Cảng TC-HICT: Điều chỉnh thời gian tiếp nhận container hàng xuất trước không quá 07 ngày so với thời điểm dự kiến tàu đến Cảng (ETA)/ Container drop-off for loading on-board vessel calling TC-HICT: Adjust the receiving time of drop-off container at TC-HICT within 07 day period prior to vessel's Estimated Time of Arrival (ETA).

2. Thời gian áp dụng: Bắt đầu từ Thứ Tư ngày 15/02/2023/ *This regulation takes effect from Wednesday, February 15<sup>th</sup> 2023.*

Chúng tôi rất mong tiếp tục nhận được sự hỗ trợ và hợp tác từ Quý khách hàng/ *We look forward to your continued cooperation and support.*

Trân trọng cảm ơn./ *Respectfully yours.*

**Nơi nhận/ Recipients:**

- Như trên/ As above;
- Lưu/ Save: VT, KD./ *Admin, BD.*

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

**GENERAL DIRECTOR**



**AKIRA KURITA**